

Distr.: General
19 June 2003
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

إلحاقا بالإحاطات التي قدمتها الأمانة العامة عن الحالة في ليبريا، ومحادثات السلام التي تتم بقيادة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا في غانا، يشرفني أن أشير إلى اتفاق وقف إطلاق النار الذي وقَّعته الأطراف الليبرية في أكرا بتاريخ ١٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، والذي ينص على دور تضطلع به الأمم المتحدة دعما لتنفيذه (انظر S/2003/657، المرفق).

وينص اتفاق وقف إطلاق النار على إنشاء آليتين للتحقق والرصد بقيادة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا. والآلية الأولى هي فريق التحقق المشترك المكلف بمهمة التحقق ميدانيا من المعلومات التي تقدمها الأطراف عن مواقع وحدات كل منها. ويتكون الفريق من مُمثلين عن كل طرف من الأطراف المعنية، ويضم ممثلين للأمم المتحدة، والاتحاد الأوروبي، وفريق الاتصال الدولي في ليبريا. ويتوقع أن يسافر أعضاء الفريق إلى ليبريا خلال فترة ٧٢ ساعة من توقيع الاتفاق. أما الآلية الثانية فهي لجنة الرصد المشترك التي ستشرف على وقف إطلاق النار، ورصده، وستضم أيضا هذه اللجنة ممثلين عن الأمم المتحدة.

وقد استلمتُ الرسالتين المرفقتين، المؤرختين ١١ و ١٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، من الأمين التنفيذي للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، الدكتور محمد بن تشامباس، اللتين يطلب فيهما على التوالي إلى الأمم المتحدة توفير طائرة هليكوبتر لغرض تنقلات أعضاء فريق التحقق المشترك داخل ليبريا، ويدعوها إلى تعيين ضابطين عسكريين للمشاركة في فريق التحقق المشترك (انظر المرفقين الأول والثاني).

وفيما يتعلق بهذين الطلبين، اتخذت الأمانة العامة ترتيبات لتوفير طائرة هليكوبتر من بعثة الأمم المتحدة في سيراليون لغرض تنقلات أعضاء فريق التحقق المشترك، وذلك بعد تسوية المسائل المتعلقة بضمان توفير الترتيبات الأمنية وخدمات الدعم ميدانيا، التي تجري مناقشتها حاليا مع الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا. وقد عينت أيضا الأمانة العامة ضابطين عسكريين تابعين للأمم المتحدة للمشاركة في فريق التحقق المشترك، كما ستكلف ضابطين آخرين بالمشاركة في لجنة الرصد المشتركة.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على فحوى هذه الرسالة ومرفقيها.

(توقيع) كوفي أ. **عنان**

المرفق الأول

رسالة مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من الأمين التنفيذي للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا

من المتوقع أن يتم في وقت قريب التوقيع على اتفاق لوقف إطلاق النار بين حكومة ليبريا، وجبهة الليبريين المتحدين من أجل المصالحة والديمقراطية (LURD)، وحركة التحرير المتحدة من أجل الديمقراطية في ليبريا.

ووفقا لشروط الاتفاق، سيتم إيفاد فريق مشترك للتحقق إلى ليبريا، بقيادة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، بعد التوقيع على وقف إطلاق النار مباشرة، ويتكون هذا الفريق من ممثلين عن كل طرف من الأطراف المتحاربة، بالإضافة إلى ممثلين عن الأمم المتحدة، والاتحاد الأفريقي، وفريق الاتصال الدولي لليبريا.

لذلك فقد أُوصي بأن أقوم بالتماس العون من الأمم المتحدة في توفير طائرة هليكوبتر لغرض تنقلات ١٦ عضوا من أعضاء فريق التحقق المشترك إلى مختلف المواقع داخل ليبريا، وذلك خلال الفترة من يوم السبت، ١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ إلى يوم الثلاثاء، ١٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٣.

ويشرفني أن أطلب مساعدة الأمم المتحدة في توفير طائرة هليكوبتر لهذا الغرض.

(توقيع) د. محمد بن **تشامباس**
الأمين التنفيذي

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة ١٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من الأمين التنفيذي للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا

أكتب طالبا إليكم تعيين ضابطين عسكريين من ضباط الأمم المتحدة للمشاركة في أعمال فريق التحقق المشترك المقرر أن يقوم بزيارة ليبريا في حالة توصل الأطراف المتحاربة الليبرية إلى اتفاق لوقف إطلاق النار.

وأغتنم أيضا هذه الفرصة لأعبِّر عن تقدير الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا للأمم المتحدة لما تعتزم توفيره من تسهيلات نقل لفريق التحقق المشترك لإنجاز مهمته في ليبريا.

(توقيع) د. محمد بن **تشامباس**
الأمين التنفيذي